INHALT

I EINLEITUNG 27

II FAUST

1 Einführung: Fernando Pessoa und die Behandlung der Faust-Sage in Portugal 37

2 Fragmente zu einem *Faust* 43

2.1 Die Bedeutung der *Faust*-Fragmente 43

2.2 Pessoas Motivation 54

2.3 Dramenanalyse des *Faust* in der Version Cunhas 54

2.3.1 Inhaltliche Aspekte 56

2.3.2 Strukturelle und formale Aspekte 114

2.3.3 Dramatis personae 125

2.3.3.1 Charakterisierung der bedeutsamsten Dramatis personae (Gruppe A) 127

3 *Faust. Eine subjektive Tragödie* in der Inszenierung von Christoph Marthaler 139

3.1 Einleitung 139

3.2 Von der Idee zur Realisation 140

3.3 Textfassung 142

3.4 Analyse der Aufführung vom 08.10.1995 164

3.4.1 Das Bühnenbild 164

3.4.2 Die Realisation des biographischen Konzepts 168

3.4.3 Musikalische und technische Mittel 173

3.4.4 Die Figuren 177

3.4.5 Strukturierung der Inszenierung 181

3.5 Das Programmheft 182

3.6 Die Rezeption 184

3.7 Schluß 187

4 *Faust* in der Inszenierung von Aurélien Recoing 189

4.1 Einleitung 189

4.2 Von der Idee zur Realisation 190

4.3 Die Textfassung 191

4.4 Analyse einer Aufführung 205

4.4.1 Das Bühnenbild 205

4.4.2 Die Umsetzung des Regiekonzepts 208

4.4.3 Die Atmosphäre 215

4.4.4 Die Figuren 220

4.4.5 Strukturierung der Inszenierung 225

4.5 Das Programmheft 226

4.6 Die Rezeption 227

4.7 Schluß 230

5 *Faust* in der Inszenierung von Patrick Quillier 232

5.1 Einleitung 232

5.2 Von der Idee zur Realisation 233

5.3 Die Collage 236

5.4 Die Analyse einer Aufführung 254

5.4.1 Das Bühnenbild 255

5.4.2 Konzept und Inhalte 256

5.4.3 Musikalische und technische Mittel 262

5.4.4 Die Figuren 265

5.5 Das Programmheft 269

5.6 Die Rezeption 271

5.7 Schluß 272

6 Schluß: Die *Faust*-Inszenierungen im Vergleich 274

III *DER SEEMANN*

1 Einführung: Fernando Pessoa und das symbolistische Theater 285

2 *Der Seemann* - Statisches Drama in einem Bild 292

2.1 Einführung: Entstehung und Bedeutung 292

2.2 Ein statisches Drama 294

2.3 Dramenanalyse 296

3 *ich schlafe was ich denke. Der Seemann* als Musikdrama in der Inszenierung von Frank Schleinstein 307

3.1 Einleitung 307

3.2 Die Realisation des Projekts 308

3.3 Das Textbuch 315

3.4 Die Partitur 330

3.5 Aufführungsanalyse 342

3.5.1 Bühnenbild, Kostüme und Requisiten 342

3.5.2 Konzept und Struktur 345

3.5.3 Das Sinn-Spiel von Wolfgang Krause-Zwieback 351

3.5.4 Licht- und Tontechnik 355

3.5.5 Die Atmosphäre 357

3.5.6 Die Figuren 361

3.5.7 Die Realisation des *Seemann* 362

3.6 Das Programm 363

3.7 Die Rezeption 365

3.8 Schluß 366

4 *Der Seemann* in der Inszenierung von Claude Merlin 368

4.1 Einleitung 368

4.2 Die Inszenierung 369

4.2.1 Die Regiearbeit 369

4.2.2 Das Bühnenbild 372

4.2.3 Die Aufführungen 374

4.3 Das Programm 378

4.4 Die Rezeption 379

4.5 Schluß 382

5 *Der Seemann* in der Inszenierung von Moisès Maicas und Manel Guerrero 383

5.1 Einleitung 383

5.2 Von der Idee zur Realisation 384

5.3 Die Inszenierung 386

5.4 Die Rezeption 390

5.5 Schluß 392

6 Schluß: Die *Seemann*-Inszenierungen im Vergleich 394

IV *DER ANARCHISTISCHE BANKIER*

1 Einführung: Fernando Pessoa und die Politik 405

2 *Der anarchistische Bankier* 412

2.1 Einleitung 412

2.2 Analyse des *Anarchistischen Bankier* 415

3 *Ein anarchistischer Bankier* in der Inszenierung von Ina-Kathrin Korff 430

3.1 Einleitung 430

3.2 Von der Idee zur Realisation 431

3.3 Die Textfassung 434

3.4 Die Analyse der deutschen Erstaufführung 443

3.4.1 Das Bühnenbild 443

3.4.2 Die Atmosphäre 444

3.4.3 Die Figuren 446

3.4.4 Das Spiel 450

3.5 Das Programmheft 453

3.6 Die Rezeption 454

3.7 Schluß 456

4 *Ein anarchistischer Bankier* in der Inszenierung von Brian Michaels 458

4.1 Einleitung 458

4.2 Von der Idee zur Realisation 459

4.3 Die Textfassung 463

4.4 Die Analyse einer Aufführung 469

4.4.1 Das Szenario 469

4.4.2 Die Atmosphäre 470

4.4.3 Die Figuren 472

4.4.4 Das Spiel 475

4.5 Das Programmheft 483

4.6 Die Rezeption 486

4.7 Schluß 491

5 *Der anarchistische Bankier* in der Inszenierung von Moisès Maicas 493

5.1 Einleitung 493

5.2 Von der Idee zur Realisation 494

5.3 Die Inszenierung 497

5.4 Das Programmheft 502

5.5 Die Rezeption 503

5.6 Schluß 506

6 *Der anarchistische Bankier* in der Inszenierung von Javier Maqua 508

6.1 Einleitung 508

6.2 Von der Idee zur Realisation 509

6.3 Die Inszenierung 514

6.4 Das Programmheft 521

6.5 Die Rezeption 525

6.6 Schluß 527

7 *Der anarchistische Bankier* in der Inszenierung von André Benedetto 529

7.1 Einleitung 529

7.2 Von der Idee zur Realisation 530

7.3 Die Inszenierung 532

7.4 Das Programmheft 539

7.5 Die Rezeption 541

7.6 Schluß 543

8 Schluß: Die Inszenierungen des *Anarchistischen Bankier* im Vergleich 546

V SCHLUSS 557

Quellenverzeichnis 563